



# CÓDIGO ÉTICO DE CONDUCTA

## DE LA COOPERACIÓN ASTURIANA AL DESARROLLO

*Edita:* Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo  
*Maquetación e Impresión:* Gráficas La Morgal  
*Depósito Legal:* AS-3810/2010

**CÓDIGO ÉTICO DE CONDUCTA**  
**DE LA COOPERACIÓN ASTURIANA AL DESARROLLO**



## Índice

Introducción .....	7
Consenso básico en torno a algunos conceptos .....	8
Igualdad de género .....	11
Defensa y promoción de los Derechos Humanos .....	12
Defensa y promoción de los Derechos de los Pueblos Indígenas..	14
Respeto al medio ambiente .....	15
Proyectos de desarrollo .....	16
Ayuda humanitaria y de emergencia .....	16
Sensibilización y educación para el desarrollo .....	17
Comercio Justo .....	17
Las relaciones con las organizaciones del Sur .....	19
Exigencias éticas en materia económica o de actividades .....	20
Pautas comunicativas, publicidad y uso de imágenes .....	23
Difusión, aplicación y seguimiento del acuerdo .....	26



## **Introducción**

En los últimos años se han producido en Asturias cambios importantes en el ámbito de la cooperación al desarrollo, la solidaridad internacional y la defensa y promoción de los derechos humanos.

Los diferentes Agentes que están jugando algún papel en este campo han visto como su capacidad de influencia y su presencia social se han incrementado notablemente.

Los Agentes de Cooperación en Asturias, como expresiones de la solidaridad existente en la sociedad asturiana desde distintos ámbitos, sienten la necesidad de alcanzar un consenso, extensible a todas las instituciones y sociedad asturiana, acerca de los conceptos básicos de la Cooperación Internacional para el Desarrollo y los principios éticos de actuación que la deben de acompañar.

La calidad de la cooperación al desarrollo, la solidaridad internacional y la defensa y promoción de los derechos humanos reposan, esencialmente, sobre las imágenes y mensajes que se transmiten a la sociedad, objeto de nuestro trabajo de sensibilización.

Este Código Ético pretende promover la toma de conciencia, aumentar la voluntad de participación, intensificar la solidaridad y reforzar el compromiso con el objetivo de provocar cambios estructurales a favor de los pueblos más empobrecidos.

Es en ese marco donde adquiere sentido el presente compromiso y los Agentes de Cooperación en Asturias, conjuntamente o bien en el ámbito respectivo de actuación, capacidad y responsabilidad, deben promover e impulsar los conceptos y criterios de conducta contemplados en el documento.

El presente Código será de aplicación para todos los Agentes de Cooperación, entendiéndose por tales, los definidos en la Ley del Principado de Asturias 4/2006 de 5 de mayo de Cooperación al Desarrollo:

“(…) se entiende por Agentes de Cooperación aquellas entidades, de carácter público o privado, que tienen una vinculación específica con las tareas de cooperación al desarrollo, solidaridad internacional y defensa y promoción de los derechos humanos y, en concreto:

1. Las administraciones públicas asturianas y demás entidades públicas vinculadas a ellas.
2. Las ONGD.
3. Igualmente, podrán ser consideradas Agentes de Cooperación la Universidad de Oviedo, las organizaciones sindicales y otras entidades sin ánimo de lucro que realicen acciones de cooperación al desarrollo, solidaridad internacional y defensa y promoción de los derechos humanos y compartan, desde la pluralidad y la diversidad, los objetivos y principios previstos en el capítulo I de la presente Ley”

## **Consenso básico en torno a algunos conceptos**

Los Agentes de Cooperación en Asturias promueven el **desarrollo**, entendido como un proceso de cambio social, económico, político, cultural, tecnológico,... que, surgido de la voluntad colectiva, requiere la organización participativa y el uso democrático del poder de los miembros de la comunidad.

El desarrollo, así entendido, crea condiciones de equidad que abren más y mejores oportunidades de vida al ser humano para que despliegue todas sus potencialidades, y preserve para las generaciones futuras el acceso y buen uso de los recursos, el medio ambiente natural y la identidad cultural.

Los Agentes de Cooperación en Asturias defienden la **lucha por erradicar la pobreza**, concebida ésta como la situación de privación de los elementos esenciales para que el ser humano viva y se desarrolle con dignidad física, mental y espiritual, teniendo en cuenta sus



necesidades en relación con el género, las capacidades, los valores culturales, la edad y el grupo étnico o cultural. Consideramos que la **pobreza** es, fundamentalmente, resultado de la explotación de los pueblos y la naturaleza. Que la causa de las desigualdades sociales está en el acceso no equitativo a los recursos y en la exclusión de los pueblos de la toma de decisiones que les atañen. Los Agentes de Cooperación en Asturias promueven una **práctica de la cooperación** con los pueblos del Sur, entendiendo que ésta es un intercambio entre iguales, mutuo y enriquecedor para todos, que pretende fomentar el desarrollo y lograr la erradicación de la pobreza.

Entendemos **Norte y Sur**, no desde un punto de vista geográfico, sino como reflejo del conjunto de pueblos y grupos sociales del mundo que pueden participar o están excluidos, respectivamente, del bienestar económico y social.

Las políticas de cooperación al desarrollo mantienen, desde nuestro punto de vista, una estrecha relación con el resto de políticas Norte-Sur, sobre las que pretende influir sin limitarse al ejercicio de una simple financiación. La cooperación exige, en consecuencia, una coherencia general entre los objetivos a largo plazo y las acciones e iniciativas concretas que se llevan a cabo y entre los resultados perseguidos y los medios empleados.

Acabar con el hambre y la pobreza es imprescindible, de modo que se garantice a la población de cada estado la capacidad de poder alimentarse con su propia producción agraria sana y sostenible. Es la alternativa global frente al sistema capitalista neoliberal y frente a la crisis multidimensional que ha generado (crisis alimentaria, crisis climática, crisis energética, crisis financiera, crisis de la biodiversidad, etc.). La **soberanía alimentaria** es el derecho de los pueblos a controlar sus políticas agrícolas y alimentarias; el derecho a decidir qué cultivar, qué comer y cómo comercializar; a producir localmente respetando el territorio; a tener en nuestras manos el control de los recursos naturales: el agua, las semillas, la tierra.

No es solamente una alternativa para las campesinas y campesinos, sino para la sociedad en todo su conjunto. Solamente a través de

la soberanía alimentaria el campesinado podrá continuar con prácticas sostenibles en la tierra, en beneficio de toda la humanidad.

Es en este marco conceptual en el que los Agentes de Cooperación en Asturias entienden el concepto de "**codesarrollo**", cuya finalidad es romper el círculo de la pobreza y el incremento de la quiebra entre el Norte y el Sur mediante el aprovechamiento del potencial en recursos financieros, conocimientos y capacidad de manejo de nuevas tecnologías, generados por las poblaciones migrantes en el Norte, en favor del desarrollo social y económico de los países de origen. En consecuencia, toda acción enmarcada en este concepto debe regirse por los mismos principios éticos de conducta contemplados en el presente documento.

Los Agentes de Cooperación en Asturias entienden que la Ayuda Humanitaria incluye no sólo la ayuda de emergencia (ayuda proporcionada con un carácter de urgencia a las víctimas de desastres desencadenados por catástrofes naturales o por conflictos armados), sino también la ayuda en forma de operaciones prolongadas para refugiados y desplazados internos. Asumen como objetivo que dichas intervenciones no se limiten a garantizar la subsistencia inmediata, sino que contribuyan a frenar la descomposición del tejido económico y social, y a sentar las bases para la rehabilitación y el desarrollo futuros. Con tal propósito se incluyen en este concepto algunas actividades orientadas a la rehabilitación post-desastre a corto plazo, así como a la preparación ante posibles desastres. La ayuda de emergencia debe diseñarse de tal forma que contribuya al desarrollo posterior, en tanto que las intervenciones de desarrollo pueden priorizar a los sectores vulnerables proporcionándoles sistemas de sustento seguros, minimizando así el riesgo de que padezcan situaciones de crisis.

El compromiso por los Derechos Humanos de los Agentes de Cooperación en Asturias, implica que los pueblos y naciones indígenas y sus inquietudes particulares han de quedar debidamente reflejados en las actividades e iniciativas de la cooperación asturiana.

Los Agentes de Cooperación en Asturias consideran necesario avanzar en el establecimiento de mecanismos que permitan la

rendición de cuentas de todos ellos con el fin de promover las buenas prácticas y la coherencia de sus actuaciones con los principios expresados en este Código Ético.

## ***Igualdad de género***

La práctica de la Cooperación al Desarrollo en Asturias se basa en los principios fundamentales e históricos de igualdad y no-discriminación emanados de la Declaración de Derechos Humanos, y asume el Enfoque GED (Género en Desarrollo) como el consensuado internacionalmente para lograr la igualdad entre los hombres y las mujeres.

Plantea la aplicación de la Ley Orgánica 3/2007 de 22 de marzo para la igualdad efectiva entre mujeres y hombres también en las políticas de cooperación al desarrollo en Asturias.

La Cooperación Asturiana al Desarrollo asume como objetivo estratégico prioritario la equidad de género en materia de cooperación al desarrollo y como elemento transversal en todos sus ámbitos.

Para la consecución de los derechos humanos de las mujeres se deben coordinar líneas de trabajo conjuntas entre los Agentes de la cooperación asturiana con la finalidad de alcanzar la equidad de género y que ésta se convierta en un asunto de derechos humanos y justicia social.

Quienes actúan en la cooperación deben adoptar instrumentos y desarrollar políticas a partir de las necesidades e intereses estratégicos de las mujeres, tanto en el ámbito público como privado, que garanticen la eliminación de las desigualdades históricas y las injusticias estructurales que sufren por el mero hecho de haber nacido mujeres.

## **Defensa y promoción de los Derechos Humanos**

Los Agentes de Cooperación en Asturias respetarán los Derechos Humanos, individuales y colectivos, como condición indispensable para hacer realidad la dignidad humana universal, y reafirman su compromiso con la vigencia y la indivisibilidad de los mismos.

Los Agentes de Cooperación en Asturias:

- Garantizarán y defenderán el derecho de los ciudadanos y las ciudadanas a disfrutar de su dignidad y a ser respetados como personas, utilizando como guía la *Declaración Universal de los Derechos Humanos*.
- Tendrán en cuenta de una forma especial los derechos de la infancia recogidos en la *Convención sobre los Derechos del Niño* adoptada por la *Asamblea General de Naciones Unidas* el 20 de noviembre de 1989, y se trabajará para hacer efectivas las medidas recogidas en la declaración *Un mundo apropiado para los niños y las niñas* aprobada por la *Asamblea General de Naciones Unidas* el 10 de mayo de 2002.
- En coherencia con la indivisibilidad de los Derechos Humanos, los derechos económicos y sociales, concretamente el derecho al “Trabajo Decente” son considerados, como una herramienta fundamental para el cumplimiento de la reducción de la extrema pobreza, al ser el empleo con derechos un elemento esencial para salir de la misma.
- Contemplantarán los Derechos Humanos como una parte esencial de las relaciones que mantenga con las autoridades de estados donde se violan los derechos humanos, tanto en los viajes a esos estados como cuando reciba visitas de los mismos.
- Promoverán, ante sus interlocutores en otros estados, la puesta en práctica de los instrumentos de protección y defensa de los derechos fundamentales.

- Aprovecharán sus contactos internacionales para interceder por víctimas concretas de violaciones y abusos de los derechos humanos.
- Instarán, en sus relaciones con autoridades de otros estados, a abordar de forma integral el problema de la violencia de género, resaltando que es la violación de derechos humanos más extendida y más impune.
- Se opondrán públicamente a que, al amparo de la “lucha internacional contra el terrorismo”, se cometan ejecuciones extrajudiciales, desapariciones forzosas, torturas y otras formas de tratos crueles, inhumanos o degradantes, y abogará por el cierre de los centros secretos de detención.
- Mostrarán su apoyo explícito al proceso de elaboración de un tratado internacional que imponga controles estrictos al comercio internacional de armas a lugares donde puedan contribuir a violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos.
- Abogarán por la abolición de la pena de muerte en los estados donde todavía hay ejecuciones, y ejercerá su influencia para que no se lleve a cabo la sentencia de muerte en casos concretos, ni se produzcan más condenas a muerte.
- Promoverán que las empresas originarias de Asturias que mantengan fábricas o delegaciones comerciales en el extranjero respeten escrupulosamente las normas internacionales de derechos humanos. Muy especialmente en lo referente a su ámbito de competencia en la aplicación de los derechos laborales y la libertad sindical.
- *Respaldarán la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial*, en especial los relativos a la protección de los ciudadanos y ciudadanas extranjeras, así como la protección de los derechos de las minorías étnicas. Combatirá todas las formas de racismo y seguirá las directrices de la *Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas*

*Conexas de Intolerancia* celebrada en Durban en 2001 y de la *Conferencia de Examen de Durban* celebrada en Ginebra en 2009

- Participarán del reconocimiento de los derechos civiles, sanitarios y sociales del colectivo de gays, lesbianas, transexuales y bisexuales. Asimismo, emprenderán y respaldarán campañas públicas contra la discriminación para concienciar a los ciudadanos y las ciudadanas de la necesidad de proteger los derechos de las minorías sexuales.
- Observarán las recomendaciones sobre educación en derechos humanos contenidas en la *Declaración y Programa de Acción de Viena*, aprobada por la *Conferencia Mundial de Derechos Humanos*.

## **Defensa y promoción de los Derechos de los Pueblos Indígenas**

La política de cooperación al desarrollo y solidaridad internacional tendrá también como uno de sus referentes fundamentales la *Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas* aprobada el 13 de septiembre de 2007 por la *Asamblea General de Naciones Unidas* y el *Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT)*.

Los Agentes de la Cooperación en Asturias respetarán y defenderán el derecho de consulta a las naciones, pueblos y comunidades indígenas, así como su derecho al consentimiento libre, previo e informado, incluido el derecho a rechazar propuestas de proyectos y actividades de cooperación para el desarrollo, o de otra índole, y no contribuirán a ejercer de portavoces, intermediarios o *punta de lanza* para la entrada de empresas extranjeras a territorios indígenas.

De la misma manera, no permitirán con sus acciones vulnerar el aislamiento voluntario de los pueblos no contactados o con contacto inicial.

Concretamente, se tendrá presente la necesidad de preservar la identidad cultural, los territorios y las formas de organización social de los pueblos y naciones indígenas, así como el respeto a la diversidad cultural.

Se considera esencial que las autoridades e instituciones que se relacionen con la cooperación, en los estados, tomen medidas eficaces para poner fin a las vulneraciones y violaciones cometidas contra los pueblos y naciones indígenas.

### ***Respeto al medio ambiente***

Los Agentes de Cooperación harán uso de una tecnología respetuosa con el medio ambiente que ahorre energía y recursos, reduzca al mínimo los residuos y emisiones contaminantes y favorezca el reciclado y la reutilización.

Los Agentes de Cooperación en Asturias promoverán medidas que no contribuyan al cambio climático y promuevan el consumo sostenible respecto a energía, agua y suelo.

Los Agentes de Cooperación durante la planificación, y al tiempo que gestionan sus alianzas y recursos, establecen un equilibrio entre las necesidades actuales y futuras de la organización, la comunidad y el medio ambiente.

Los Agentes de la Cooperación en Asturias, asumen los postulados del Acuerdo de los Pueblos adoptado en la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra, celebrada en Cochabamba en 2010, propugnando un modelo de desarrollo no destructivo de acuerdo a la Declaración de Derechos de la Madre Tierra, manteniendo una visión a favor del equilibrio del sistema climático de la Tierra.

## **Proyectos de desarrollo**

Los Agentes de Cooperación en Asturias a través de la ejecución de sus políticas y la disposición de recursos financieros o las organizaciones que realizan un trabajo en el Sur, actúan contra las causas estructurales de la pobreza y propician el desarrollo social de los pueblos a quienes se dirigen. Para esto es necesario analizar las causas de sus problemas, mantener un diálogo fluido y un trabajo constante con las organizaciones del Sur y tener siempre en cuenta las prioridades y el protagonismo de los beneficiarios así como priorizar a los grupos más vulnerables a las desigualdades en el marco de su realidad social, económica y cultural de los mismos.

La colaboración con las contrapartes en el Sur debe traducirse en una cooperación basada en la reciprocidad y el respeto para emprender objetivos comunes.

## **Ayuda humanitaria y de emergencia**

Los Agentes de Cooperación en Asturias promueven e impulsan el apoyo a poblaciones afectadas por guerras, conflictos crónicos, desastres o catástrofes que provocan daños, perjuicios económicos, pérdidas de vidas humanas y deterioro de la salud o de los servicios comunitarios básicos.

También apoyan y promueven las acciones orientadas a la prevención de estas situaciones.

La ayuda humanitaria se orienta siempre al desarrollo, potenciación y utilización de los recursos locales, teniendo en cuenta a la población afectada y buscando en todo momento su participación activa. Además no estará condicionada por intereses ajenos a su finalidad.

Las acciones de emergencia incluyen tanto la identificación y la alerta como la reacción ante las catástrofes.



## ***Sensibilización y educación para el desarrollo***

Los Agentes de Cooperación en Asturias valoran como fundamental la sensibilización y la educación como procesos activos y creativos que promueven un cambio de actitudes y comportamientos en la sociedad, fomentando los valores de justicia y solidaridad.

Los Agentes de Cooperación en Asturias pretenden mantener a la opinión pública asturiana informada de la realidad del empobrecimiento en el mundo y de las causas y estructuras que lo perpetúan, facilitando una mejor comprensión de la interdependencia entre países, de las causas de la desigualdad y de sus posibles soluciones.

Queremos fomentar en la sociedad asturiana un ambiente de comprensión y de respeto hacia las costumbres y formas de vida de otras culturas, promoviendo valores y actitudes tendentes a un cambio social, basado en criterios de justicia, paz, equidad, igualdad de derechos y oportunidades entre mujeres y hombres, democracia, participación, solidaridad y cuidado del medio ambiente, estimulando un compromiso concreto con los países empobrecidos.

Buscaremos, junto con nuestras contrapartes del Sur, la creación de un pensamiento solidario a partir de la profundización en la realidad, del análisis científico de la misma y de su propia experiencia. Estas acciones se concretarán en proyectos de investigación, publicaciones, cursos de formación, seminarios y talleres, foros de discusión y participación en conferencias internacionales.

## ***Comercio Justo***

Los Agentes de Cooperación en Asturias apoyan el Comercio Justo como movimiento internacional que pretende establecer relaciones comerciales internacionales justas e igualitarias que posibiliten condiciones laborales dignas. Es un sistema comercial alternativo que permite a los productores del Sur un acceso directo a

los mercados del Norte con unas condiciones comerciales más igualitarias. Garantiza salarios dignos para los productores. Protege los derechos fundamentales de las personas, con el respeto por la igualdad de género y la no explotación infantil en todo proceso productivo y asegura la elaboración de artículos de calidad, con prácticas respetuosas con el medio ambiente y el ser humano.

Estas relaciones comerciales deben respetar los siguientes principios: eliminación de intermediarios innecesarios mediante la compra directa a las organizaciones de productores del Sur; rechazo a los monopolios comerciales, fijación de precios de forma consensuada con el productor; promoción de la compra ética, respeto al medio ambiente, a las minorías y a los pueblos y naciones indígenas; apoyo a los grupos más débiles y mantenimiento de relaciones comerciales estables y cuestionamiento del funcionamiento y estructuras injustas del comercio internacional.

La soberanía alimentaria es el derecho de los pueblos, comunidades, países y estados a definir sus propias políticas agrícolas, pesqueras, alimentarias y de tierra que sean ecológica, social, económica y culturalmente apropiadas a sus circunstancias únicas. Esto incluye el verdadero derecho a la alimentación y a producir los alimentos, lo que significa que todos los pueblos tienen el derecho a una alimentación sana, nutritiva y culturalmente apropiada, y a la capacidad para mantenerse a sí mismos y a sus sociedades.

El comercio justo debe de ser el conjunto de un proceso y es en su totalidad donde se debe buscar la equidad, por lo que no pueden participar en el mismo, empresas transnacionales monopólicas, que están en el centro del actual modelo injusto e insostenible.

Para los Agentes de Cooperación en Asturias el Comercio Justo implica necesariamente, la incorporación de la perspectiva de la soberanía alimentaria: comercio justo de proximidad, exceptuando aquellos productos que no se elaboran en nuestro territorio; de un comercio justo respetuoso con el medioambiente y controlado por las comunidades; de un comercio justo que combate las políticas neoliberales.

De este modo, podemos hablar de un comercio justo local, ya sea en el Norte o en el Sur.

Esta implicación sólo será posible con el trabajo conjunto de organizaciones de base campesinas, de consumidores, sindicalistas, ecologistas... que apuesten por otro modelo de agricultura, de comercio y de consumo al servicio de los pueblos y del medioambiente.

## ***Las relaciones con las organizaciones del Sur***

Los Agentes de Cooperación en Asturias promueven el trabajo cooperativo y en estrecha relación con organizaciones locales, ONG, movimientos populares, instituciones y grupos organizados de población beneficiaria. Como comparten objetivos comunes y una misma visión del trabajo de desarrollo, establecen relaciones de asociación que no promuevan el paternalismo o la imposición de criterios desde el Norte. La asociación se realizará desde los principios de compromiso mutuo, corresponsabilidad e igualdad.

Se tenderá a evitar o a limitar la ejecución directa de los programas, procurando, en todo caso, alcanzar los mejores niveles de trabajo compartido con organizaciones locales o instituciones. Nuestras actuaciones fomentarán la construcción de tejido social local y en ningún caso provocarán un deterioro del mismo. Trabajaremos a partir de iniciativas que surgen de la propia población beneficiaria o de sus instituciones, construyendo un desarrollo a escala humana. La relación de asociación no se limitará exclusivamente al ámbito de proyectos, sino que tenderá a incorporar la reflexión y el análisis conjunto, el intercambio de experiencias, el establecimiento de estrategias conjuntas o el desarrollo de campañas de sensibilización y denuncia.

Asimismo, la política de cooperación al desarrollo y solidaridad internacional se basará en las iniciativas de la sociedad civil organizada e instituciones locales, proporcionando de esta manera un papel

protagonista a la población beneficiaria. De esta manera, la financiación recibida no condicionará la independencia y los intereses de las comunidades receptoras.

Los Agentes de Cooperación en Asturias respetarán en todo momento los derechos de libertad de expresión, información, y asociación de las comunidades afectadas, así como el derecho de participar activamente y de manera significativa en los planes, políticas y programas que se implementen.

### ***Exigencias éticas en materia económica o de actividades***

Los Agentes de Cooperación en Asturias trabajarán conjuntamente y velarán porque las donaciones privadas recibidas por las ONGD no puedan condicionar su independencia y la consecución de los objetivos que le son propios y, a su vez para que los Agentes sociales de cooperación respeten la voluntad de donantes en lo que se refiere al destino final de sus fondos.

En el marco de relación y colaboración con el sector empresarial público o privado además del respeto por la libre actuación de las ONGD, las empresas donantes de fondos para la Cooperación Internacional, en cualquiera de sus modalidades, deberán:

- Cumplir las normas internacionales de Naciones Unidas respecto de las responsabilidades de las empresas transnacionales y otras empresas comerciales en materia de derechos humanos así como los tratados y convenciones internacionales sobre trabajadores emigrantes y sus familias y los relativos a la lucha contra el racismo y la xenofobia.
- Cumplir los ocho Convenios fundamentales de la OIT, referidos al trabajo forzoso, el trabajo infantil y el derecho de sindicación, y el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas.

- Respetar el medio ambiente, cumpliendo la legislación vigente del país de origen y manteniendo los mismos estándares en cualquier lugar que actúen.
- Respetar la salud pública tanto en sus productos como en sus procesos de producción, cumpliendo la legislación vigente en el país de origen. Las ONGD no se asociarán con ninguna campaña publicitaria que potencie y promueva el consumo de productos dañinos para la salud como el tabaco o el alcohol destilado.
- No se establecerán relaciones en el ámbito de la Cooperación al Desarrollo con empresas que trabajen en el campo armamentístico.

Sin perjuicio de lo anterior (limitaciones de recepción de donaciones) los Agentes de Cooperación no podrán destinar fondos propios o percibidos, a la realización de campañas o proyectos relacionados con los siguientes temas:

- Fomento directo o indirecto de prácticas militaristas.
- Contribución al monopolio comercial, industrial, energético...
- Lavado de imagen de empresas vulneradoras de derechos elementales.
- Represión indirecta o directa a la población inmigrante.
- Vulneración de la soberanía de otros estados o regiones del planeta.
- Desarticulación inducida de organizaciones indígenas.
- Actividades que aumenten la emisión de gases de efecto invernadero.
- Monopolios de la alimentación.
- Programas de reconcentración de latifundios o contra-reforma agraria.
- Cualquier acción que directa o indirectamente vulnere los Derechos Humanos.

## **Transparencia de gestión y económica**

Los Agentes de Cooperación en Asturias deberán actuar en todo momento conforme a la Ley.

Su gestión deberá ser responsable y leal, buscando en todo momento el logro de los objetivos de la institución u organismo.

Los distintos Agentes de Cooperación en Asturias, como entidades al servicio de la sociedad, deberán facilitar a quien corresponda, información periódica sobre sus líneas de actuación, programas, objetivos, forma de obtención de recursos, cantidad de los mismos y composición de órganos de gobierno.

Los Agentes de Cooperación en Asturias publicarán anualmente una memoria con información sobre sus actividades, programas, recursos y órganos de gobierno.

Toda la actividad de captación de fondos se ajustará al marco legal, así como a los principios éticos establecidos en este código, especialmente en lo referente a pautas comunicativas, publicidad y uso de imagen.

Todas las actividades de captación de fondos deberán ser veraces y evitar mensajes engañosos, describir correctamente la identidad de la organización u organismo, hacer llamadas a las que se responda adecuadamente y evitar el uso de tácticas de presión o culpabilizadoras.

Los Agentes de Cooperación en Asturias estarán obligados a adjuntar las cuentas económicas a la memoria que anualmente se realice y darán conocimiento de los datos económicos a sus socios y donantes y a las contrapartes con las que trabajen.

Los Agentes de Cooperación en Asturias habrán de hacer pública la distribución de sus gastos, especificando las cantidades destinadas a gastos de administración, así como la definición de los conceptos incluidos en el cálculo de dichos gastos.

Se respetará la legalidad vigente en materia laboral y el estatuto del cooperante, adoptándose además aquellas medidas necesarias

para evitar que se produzca cualquier discriminación o exclusión de participar en la misma por razón de raza, sexo, nacionalidad, cultura, religión o situación de discapacidad. Asimismo, es conveniente que los Agentes de Cooperación en Asturias, desarrollen políticas internas que garanticen la efectiva igualdad de género y participación de las minorías en la institución.

### ***Pautas comunicativas, publicidad y uso de imágenes***

La comunicación es, para los Agentes de Cooperación en Asturias, un instrumento de sensibilización y educación para el desarrollo con el que promover la toma de conciencia sobre los problemas del desarrollo, el conocimiento y la comprensión de las causas del empobrecimiento y sus posibles soluciones. La interdependencia de todos los pueblos del planeta y la necesaria reciprocidad para un conocimiento mutuo y el respeto por las diferentes culturas permite aumentar la voluntad de participación ciudadana en los procesos de cooperación para el desarrollo, fomentando el debate público necesario para impulsar políticas correctas de cooperación intensificando la solidaridad entre el Norte y el Sur y luchando para cambiar las estructuras vigentes.

Los Agentes de Cooperación en Asturias promoverán y aportarán en la medida de sus posibilidades una información real y completa que permita una toma de conciencia de los límites de nuestro propio sistema y de la necesidad de un desarrollo más universal, respetuoso de la justicia social de la paz y del medio ambiente. Ofreceremos una información verídica, objetiva, respetando, no solo el valor humano de las personas representadas, sino también la inteligencia de los ciudadanos y ciudadanas y, consecuentemente, procuraremos y facilitaremos el acceso directo a los medios de comunicación social de nuestro entorno de los colectivos y organizaciones que representan los intereses y las visiones de las comunidades y pueblos del Sur.

Los Agentes de Cooperación en Asturias garantizarán una comunicación no sexista, asumiendo y poniendo en práctica criterios igualitarios, útiles en el día a día del trabajo de comunicación, promoviendo una comunicación para el desarrollo sensible al género, que en su lenguaje, mensaje e imágenes hagan visible la contribución de mujeres y hombres al desarrollo.

Los Agentes de Cooperación en Asturias contemplarán en su trabajo de comunicación y promoverán en sus ámbitos respectivos de incidencia las siguientes pautas:

- Propiciar el conocimiento objetivo de la realidad de los países del Sur. Los obstáculos internos y externos al desarrollo deben aparecer claramente. La dimensión de la interdependencia y la noción de corresponsabilidad en el mal desarrollo deben subrayarse.
- Situar como protagonistas de la comunicación a las personas, las situaciones y los pueblos del Sur.
- Mostrar absoluto respeto por la dignidad de las personas y de los pueblos. Toda persona será presentada como un ser humano. Y las informaciones suficientes que permitan acercar su medio ambiente social, cultural y económico, deben ser presentadas a fin de preservar su identidad cultural y su dignidad. La cultura debe ser presentada como una palanca al desarrollo de los pueblos del Sur.
- Destacar siempre valores como la justicia social, la solidaridad y la equidad de género.
- Promover la participación activa de las personas en la comunicación.
- Ser rigurosos en todos los trabajos de comunicación teniendo en cuenta los distintos soportes comunicativos.
- Trabajar conjuntamente con los y las profesionales de los medios.
- El mensaje evitará toda clase de discriminación.
- No se utilizarán mensajes ni imágenes catastrofistas, idílicas, generalizadoras ni discriminatorias.



- No se utilizarán mensajes ni imágenes que expresen una superioridad del Norte y/o que representen a la gente del Sur como objetos de nuestra pena y no como socios en el trabajo conjunto de desarrollo.
- Se promoverá la consulta a las organizaciones del Sur respecto de los mensajes a transmitir sobre su realidad.
- Se facilitará el acceso a los medios de comunicación a los protagonistas del Sur. Los testimonios de las personas interesadas deben ser utilizados con preferencia a las interpretaciones de terceros.
- Se fomentarán los mensajes que promuevan cambios de actitudes individuales y sociales en el Norte, y que hagan posible un cambio real en el Sur.
- Las causas de la pobreza deben ser expuestas en el mensaje, que debe llevar a los ciudadanos y ciudadanas a descubrir la historia y la situación real de los pueblos empobrecidos, así como las realidades profundas de las estructuras de sus estados antes de la colonización. Conscientes del pasado, hay que partir de la realidad de hoy y ver lo que puede hacerse para suprimir las condiciones de extrema pobreza y opresión. Hay que subrayar los problemas de poder y de intereses y denunciar los medios de opresión así como las injusticias.
- La descripción de las personas de los pueblos empobrecidos como dependientes, pobres, sin poder, se aplica tanto más a las mujeres que son presentadas más a menudo como víctimas dependientes o, peor aún, son completamente olvidadas.  
La mejora de las imágenes utilizadas pasa también por el cambio de la representación de las mujeres en los países empobrecidos.

## ***Difusión, cumplimiento, seguimiento y evaluación***

Se constituirá en el seno del Consejo Asturiano de Cooperación al Desarrollo una comisión de evaluación del Código Ético con las siguientes funciones:

- Fomentar la difusión y conocimiento del Código Ético.
- Promover su seguimiento por parte de los distintos Agentes de la Cooperación Asturiana.
- Asesorar sobre los contenidos del Código Ético a quienes lo soliciten.
- Evaluar el cumplimiento del Código Ético por los Agentes de la Cooperación Asturiana, elaborando el informe correspondiente que elevará al Consejo Asturiano de Cooperación al Desarrollo.

La Comisión de evaluación del Código Ético estará compuesta por 5 miembros del Consejo Asturiano de Cooperación y aquellas personas expertas y de reconocido prestigio en sus correspondientes ámbitos de actuación profesional, externas al Consejo, en número no superior a tres.

La Comisión podrá realizar recomendaciones o propuestas dirigidas al Consejo Asturiano de Cooperación al Desarrollo sobre aspectos del Código que considere deben ser tenidos especialmente en consideración.

La Comisión se reunirá anualmente de manera ordinaria y cuantas veces sea necesario de manera extraordinaria siempre que lo solicite algún miembro de la citada comisión.

Al objeto de propiciar el conocimiento del presente Código Ético así como de procurar su cumplimiento efectivo por los Agentes de Cooperación en Asturias se difundirá en todos los ámbitos institucionales, sociales, empresariales y a los medios de comunicación solicitando la adhesión a los contenidos del mismo.

**CÓDIGU ÉTICU DE CONDUCTA**  
**DE LA COOPERACIÓN ASTURIANA AL DESARROLLU**



## Índiz

Introducción .....	31
Consensu básicu alredu de dellos conceptos .....	32
Igualdá de xéneru .....	35
Defensa y promoción de los Derechos Humanos .....	35
Defensa y promoción de los Derechos de los Pueblos Indíxenes ....	38
Respetu al mediu ambiente .....	39
Proyectos de desarrollu .....	39
Ayuda humanitaria y d'emergencia .....	40
Sensibilización y educación pal desarrollu .....	41
Comerciu Xustu .....	41
Les rrellaciones coles organizaciones del Sur .....	43
Esixencies étiques en materia económico o d'actividaes .....	44
Pautes comunicatives, publicidá y usu d'imáxenes .....	47
Espardimientu, aplicación y siguimientu del alcuerdu .....	50



## **Introducción**

Nos postreros años produciéronse n'Asturies cambios importantes nel ámbitu de la cooperación al desarrollu, la solidaridá internacional y la defensa y promoción de los derechos humanos.

Los distintos Axentes que xueguen dalgún papel nesti campu vieron cómo la so capacidá d'influencia y la so presencia social aumentó de manera bultable.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies, reflexu de la solidaridá qu'hai na sociedá asturiana dende ámbitos distintos, tienen la necesidá d'algamar un consensu, que llegue a toles instituciones y sociedá asturiana, alrededor de los conceptos básicos de la Cooperación Internacional pal Desarrollu y los principios éticos d'actuación que la tienen qu'acompañar.

La calidá de la cooperación al desarrollu, la solidaridá internacional y la defensa y promoción de los derechos humanos alcuéntrense, de manera esencial, sobre les imáxenes y mensaxes que se tresmiten a la sociedá, oxetu del nostru trabayu de sensibilización.

Esti Códigu Ético busca afalar la concienciación, facer crecer la voluntá de participación, intensificar la solidaridá y reforzar el compromisu coles mires d'afalar cambios estructurales al favor de los pueblos más emprobecíos.

Ye nesi marcu onde garra sentíu'l presente compromisu y los Axentes de Cooperación n'Asturies, de manera conxunta o bien nel ámbitu respectivu d'actuación, capacidá y responsabilidá, tienen de promover y dar puxu a los conceptos y criterios de conducta reflexaos en documentu.

El presente Códigu va aplicase a tolos Axentes de Cooperación, entendiendo por talos, los definíos na Llei del Principáu d'Asturies 4/2006 de 5 de mayu de Cooperación al Desarrollu:

“(…) entiéndese por Axentes de Cooperación aquelles entidaes, de calter públicu o priváu, que tienen una vinculación específica coles xeres de cooperación al desarrollu, solidaridá internacional y defensa y promoción de los derechos humanos y, en concreto:

1. Les alministraciones públiques asturianas y demás entidaes públiques venceyaes a elles.

2. Les ONGD.

3. Asina les coses, van poder ser consideraes Axentes de Cooperación la Universidá d'Uviéu, les organizaciones sindicales y otres entidaes ensin ánimu d'arriquecimientu nengún que faigan acciones de cooperación al desarrollu, solidaridá internacional y defensa y promoción de los derechos humanos y compartan, dende la pluralidá y la diversidá, los oxetivos y principios previstos nel capítulu I de la presente Llei.

## ***Consensu básicu alreduro de dellos conceptos***

Los Axentes de Cooperación n'Asturies afalen el desarrollu, entendíu como un procesu de cambeu social, económicu, políticu, cultural, tecnolóxicu,... que, surdiu de la voluntá colectiva, rique la organización participativa y l'usu democráticu del poder de los miembros de la comunidá.

El desarrollu, entendíu d'esta manera, fai qu'esistan condiciones d'igualdá qu'abren más y meyores oportunidaes de vida al ser humanu pa que despliegue toles sos potencialidaes, y caltién pa les xeneraciones futures l'accesu y bon usu de los recursos, el mediu ambiente natural y la identidá cultural.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies defenden la llucha por desanicar la probeza, entendida ésta como la privación de los elementos esenciales pa que'l ser humanu viva y sía quien a desenvólvese con dignidá física, mental y espiritual, teniendo en cuenta les sos necesidaes en rellación col xéneru, les capacidaes, los valores



culturales, la edá y el grupu étnicu o cultural. Entendemos que la probeza ye, fundamentalmente, resultáu de la esplotación de los pueblos y la natura. Que la causa de les desigualdaes sociales ta nel accesu non equitativu a los recursos y na esclusión de los pueblos a la de decidir lo que-yos toca. Los Axentes de Cooperación n'Asturies promueven una práctica de la cooperación colos pueblos del Sur, entendiendo qu'ésta ye un intercambiu ente iguales, mutuú y arriquecedor pa toos, que busca fomentar el desarrollu y llograr la desanición de la probeza.

Entendemos Norte y Sur, non dende un puntu de vista xeográficu, sinón como reflexu del conxuntu de pueblos y grupos sociales del mundu que pueden participar o tán escluyíos, al respective, del bienestar económicu y social.

Les polítiques de cooperación al desarrollu caltienen, dende'l nuesu puntu de vista, una rellación estrecha col restu de polítiques Norte-Sur, sobre les que se busca influyir ensin limitase al exerciciu d'una simple financiación. La cooperación esixe, arriendes d'ello, una coherencia xeneral ente los oxetivos al llargu plazu y les acciones y iniciatives concretes que se desarrollen y ente los resultaos buscaos y los medios usaos.

Acabar cola fame y la probeza ye imprescindible, de cuenta que se garantice a la población de cada estáu la capacidá de poder alimentase cola so producción agraria sana y sostenible. Ye l'alternativa global frente al sistema capitalista neolliberal y frente a la crisis multidimensional que xeneró (crisis alimentaria, crisis climática, crisis enerxética, crisis financiera, crisis de la biodiversidá, etc.). La soberanía alimentaria ye'l derechu de los pueblos a controlar les sos polítiques agrícoles y alimentaries; el derechu a decidir qué semar, qué comer y cómo mercar; a producir localmente respetando'l territoriu; a tener nes nuestres manes el control de los recursos naturales: l'agua, la grana, la tierra.

Nun ye sólo una alternancia pa los llabradores, sinón pal conxuntu de la sociedá. Namás al traviés de la soberanía alimentaria los llabradores van poder siguir con práctiques sostenibles na tierra, n'aprovechamientu de tola humanidá.

Ye nesti marcu conceptual onde los Axentes de Cooperación n'Asturies entienden el conceptu de "**codesarrollu**", col envís de frayar el círculu de la probeza y la medría de la quiebra ente'l Norte y el Sur pente medies de l'aprovechamientu del potencial en recursos financieros, conocencies y capacidá de manexu de nueves tecnoloxíes, xeneraos poles poblaciones migrantes nel Norte, acordies col desarrollu social y económicu de los países d'orixe. Arriendes d'ello, toa acción incluída nesti conceptu tien que se mandar polos mesmos principios éticos de conducta recoyíos nel documentu presente.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies entienden que l'Ayuda Humanitaria inclúi non yá l'ayuda d'emergencia (ayuda entregada con calter d'urxencia a les víctimes de desastres producíos por catástrofes naturales o por conflictos armaos), sinón tamién l'ayuda en forma d'operaciones prolongaes pa refuxaos y xente desplazao a nivel internu. Asumen como oxetivu que tales intervenciones nun se limiten a garantizar la subsistencia inmediata, sinón que contribuyan a parar el que nun se desfaiga del texíu económicu y social, y a afitar les bases pa la rehabilitación y el desenvolvimientu futuros. Con esa fin inclúyense nesti conceptu delles actividaes dirixíes a la rehabilitación post-desastre nun plazu curtiu, mesmo qu'a la preparación ante posibles desastres. L'ayuda d'emergencia tien que se diseñar de manera que contribuya al desarrollu posterior, en cuantes que les intervenciones de desarrollu pueden priorizar a los sectores vulnerables apurriéndoyos sistemes seguros de sustentu, amenorgando de la mesma'l riesgu de que carezan situaciones de crisis.

El compromisu polos Derechos Humanos de los Axentes de Cooperación n'Asturies, implica que los pueblos y naciones indíxenes y les sos particulares esmoliciones tienen que quedar reflexaes de manera amañosa nes actividaes y iniciatives de la cooperación asturiana.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies camienten que ye necesario avanzar nel establecimientu de mecanismos que dexen dar cuenta a toos ellos col envís d'afalar les bones práctiques y la coherencia de les sos actuaciones colos principios espresaos nesti Códigu Ético.

## ***Igualdá de xéneru***

La práctica de la Cooperación al Desarrollu n'Asturies apóyase nos principios fundamentales y históricos d'igualdá y non-discriminación surdíos de la Declaración de Derechos Humanos, y asume l'Enfoque XED (Xéneru en Desarrollu) como'l consensuáu internacionalmente pa llograr la igualdá ente los homes y les muyeres.

Plantega l'aplicación de la Llei Orgánica 3/2007 de 22 de marzu pa la igualdá efectiva ente muyeres y homes mesmo que nes polítiques de cooperación al desarrollu n'Asturies.

La Cooperación Asturiana al Desarrollu tien como oxetivu prioritariu estratéxicu la igualdá de xéneru en materia de cooperación al desarrollu y como elementu tresversal en tolos sos ámbitos.

P'algamar los derechos humanos de les muyeres tienen de coordinase llinies conxuntes de trabayu ente los Axentes de la cooperación asturiana cola cuenta d'algamar la igualdá de xéneru y qu'ésta se tresforme nun asuntu de derechos humanos y xusticia social.

Los qu'actúen na cooperación tienen d'adoptar instrumentos y desenvolver polítiques a partir de les necesidaes y intereses estratéxicos de les muyeres, tanto nel ámbitu públicu como priváu, qu'aseguren desanicar les desigualdaes históriques y les inxusticies estructurales que carecen pol fechu de nacer muyeres.

## ***Defensa y promoción de los Derechos Humanos***

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van respetar los Derechos Humanos, individuales y colectivos, como condición indispensable pa que sía una realidá la dignidá humana universal, y afirmen otra vuelta'l so compromisu pa cola vixencia y la indivisibilidá de los mesmos.

### Los Axentes de Cooperación n'Asturies:

- Van garantizar y van defender el derechu de los ciudadanos y les ciudadanes a esfrutar de la so dignidá y a ser respetaos como persones, usando a manera de guía la *Declaración Universal de los Derechos Humanos*.
- Van tener en cuenta de manera especial los derechos de la infancia recoyíos na *Convención de los Derechos del Neñu* adoptada pola *Asamblea Xeneral de Naciones Xuníes* el 20 de payares del 1989, y va trabayase pa facer efectives les midíes recoyíos na declaración *Un mundu apropiáu pa los neños y les neñes* aprobada pola *Asamblea Xeneral de Naciones Xuníes* el 10 de mayu del 2002.
- En coherencia cola indivisibilidá de los Derechos Humanos, los derechos económicu y social, en concreto'l derechu al “Trabayu Decente” son consideraos, como ferramienta fundamental pal cumplimientu de la reducción de la probeza extrema, al ser l'emplegu con derechos un elementu esencial pa salir de la mesma.
- Van considerar los Derechos Humanos como una parte esencial de les rellaciones que caltenga coles autoridaes d'estaos onde se violen los derechos humanos, bien nos viaxes a esos estaos bien cuando reciba visites de los mesmos.
- Van promover, ante los sos interlocutores n'otros estaos, la puesta en práctica de los preseos de protección y defensa de los derechos fundamentales.
- Van aprovechar los sos contactos internacionales pa mediar por víctimes concretes de violaciones y abusos de los derechos humanos.
- Van encamentar, nes sos rellaciones con autoridaes d'otros estaos, a tratar de forma integral el problema de la violencia de xéneru, sorrayando que ye la violación de derechos humanos más estendida y ensin castigu nengún.

- Van oponese de manera pública a que, al amparu de la “llucha internacional contra'l terrorismu”, se faigan execuciones estraxudiciales, desapaiciones forzoses, tortures y otros formes de tratos crueles, inhumanos o degradantes, y va facer pol pieslle de los centros secretos de detención.
- Van amosar el so apoyu explícitu al procesu d'ellaboración d'un tratáu internacional qu'imponga controles estrictos al comerciu internacional d'armes a llugares onde puedan contribuir a violaciones del derechu internacional humanitariu y de los derechos humanos.
- Van facer pola esanición de la pena de muerte nos estaos onde hai execuciones inda, y va exercer la so influencia porque nin s'execute la sentencia de muerte en casos concretos, nin se produzan más condenes a muerte.
- Van promover que les empreses orixinaries d'Asturies que caltengan fábricas o delegaciones comerciales nel estranxeru respeten de manera escrupulosa les normes internacionales de derechos humanos. N'especial no que fai al so ámbitu de competencia na aplicación de los derechos llaborales y la llibertá sindical.
- Van apoyar la *Convención Internacional sobre la Eliminación de Toles Formes de Discriminación Racial*, n'especial los relativos a la protección de los ciudadanos y ciudadanes estranxeros, mesmo que la protección de los derechos de les minoríes étniques. Va combatir toles formes de racismu y va siguir les directrices de la *Conferencia Mundial contra'l Racismu, la Discriminación Racial, la Xenofobia y les Formes Conexas d'Intolerancia* celebrada en Durban nel 2001 y de la *Conferencia d'Examen de Durban* celebrada en Xinebra nel 2009.
- Van participar de la reconocencia de los derechos civiles, sanitarios y sociales del colectivu de gays, llesbianes, transexuales y bisexuales. Coles mesmes, van entamar y van apoyar campañes públiques contra la discriminación pa concenciar a

los ciudadanos y les ciudadanes de la necesidá de protexer los derechos de les minoríes sexuales.

- Van reparar nes recomendaciones sobre educación en derechos humanos conteníes na *Declaración y Programa d'Acción de Viena*, aprobada pola *Conferencia Mundial de Derechos Humanos*.

## ***Defensa y promoción de los Derechos de los Pueblos Indíxenes***

La política de cooperación al desarrollu y solidaridá internacional va tener tamién como ún de los sos referentes fundamentales la Declaración de los *Derechos de los Pueblos Indíxenes* aprobada'l 13 de setiembre del 2007 pola *Asamblea Xeneral de Naciones Xuníes* y el *Conveniu 169 de la Organización Internacional del Trabayu (OIT)*.

Los Axentes de la Cooperación n'Asturies van respetar y van defender el derechu de consulta a les naciones, pueblos y comuñidáes indíxenes, mesmo que'l so derechu al consentimientu llibre, previu y informáu, incluyíu'l derechu a refugar propuestas de proyectos y actividaes de cooperación pal desarrollu, o d'otra mena, y nun van contribuir a exercer de portavoces, intermediarios o *punta de lanza* pa la entrada d'empreses estranxeres en territorios indíxenes.

De la mesma manera, nun van dexar coles sos acciones vulnerar l'aislamientu voluntariu de los pueblos ensin contactar o con contactu inicial.

En concreto, va tenese presente la necesidá de caltener la identidá cultural, los territorios y les formes d'organización social de los pueblos y naciones indíxenes, mesmo que'l respetu a la diversidá cultural.

Considérase esencial que les autoridaes y instituciones que se rellacionen cola cooperación, nos estaos, usen midíes eficaces

p'acabar coles vulneraciones y violaciones cometíes contra los pueblos y naciones indíxenes.

## ***Respetu al mediu ambiente***

Los Axentes de Cooperación van usar tecnoloxía respetuosu pa col mediu ambiente qu'aforre enerxía y recursos, amenorgue al mínimu la basura y emisiones contaminantes y favoreza'l recicláu y la reutilización.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van promover midíes que nun contribuyan al cambeu climáticu y promuevan el consumu sostenible al respective d'enerxía, agua y suelu.

Los Axentes de Cooperación mientres la planificación, y de la que xestionen les sos aliances y recursos, establecen un equilibriu ente les necesidaes d'anguaño y futures de la organización, la comunidá y el mediu ambiente.

Los Axentes de la Cooperación n'Asturies, asumen los postulaos del Alcuertu de los Pueblos adoptaos na Conferencia Mundial de los Pueblos del Cambeu Climáticu y los Derechos de la Madre Tierra, celebrada en Cochabamba nel 2010, defendiendo un modelu de desarrollu non destructivu conforme la Declaración de Derechos de la Madre Tierra, calteniendo una visión al favor del equilibriu del sistema climáticu de la Tierra.

## ***Proyectos de desarrollu***

Los Axentes de Cooperación n'Asturies al traviés de la execución de les sos polítiques y la disposición de recursos financieros o les organizaciones que faen un trabayu nel Sur, actúen contra les causes

estructurales de la pobreza y favorecen el desarrollo social de los pueblos a los que se dirigen. Para esto es necesario analizar las causas de los problemas, mantener un diálogo fluido y un trabajo constante con las organizaciones del Sur y tener siempre en cuenta las prioridades y el protagonismo de los beneficiarios mismo que dar prioridad a los grupos más vulnerables a las desigualdades en el marco de la realidad social, económica y cultural de los mismos.

La colaboración con contrapartes en el Sur tiene que traducirse en una cooperación basada en reciprocidad y el respeto para entamar proyectos comunes.

## ***Ayuda humanitaria y de emergencia***

Los Agentes de Cooperación en Asturias promueven y apoyan el apoyo a poblaciones afectadas por guerras, conflictos crónicos, desastres o catástrofes que provoquen daños, perjuicios económicos, pérdida de vidas humanas y deterioro de la salud o de los servicios comunitarios básicos.

También apoyan y promueven las acciones dirigidas a la prevención de estas situaciones.

La ayuda humanitaria se dirige siempre al desarrollo, potenciación y uso de los recursos locales, teniendo en cuenta a la población afectada y buscando en todo momento la participación activa. Además nunca está condicionada por intereses ajenos a su finalidad.

Las acciones de emergencia incluyen tanto la identificación y la alerta como la reacción ante los catástrofes.



## **Sensibilización y educación pal desarrollu**

Los Axentes de Cooperación n'Asturies valoren como fundamental la sensibilización y la educación como procesos activos y creativos qu'afalen un cambeu d'actitúes y comportamientos na sociedá, favoreciendo los valores de xusticia y solidaridá.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies quieren caltener a la opinión pública asturiana informada de la realidá del emprobecimientu nel mundu y de les causes y estructures que lu perpetúen, facilitando una meyor comprensión de la interdependencia ente países, de les causes de la desigualdá y de les sos posibles soluciones.

Queremos afalar na sociedá asturiana un ambiente de comprensión y de respetu pa coles costumes y formes de vida d'otres cultures, afalando valores y actitúes dirixíes a un cambeu social, basáu en criterios de xusticia, paz, igualdá, igualdá de derechos y oportunidaes ente muyeres y homes, democracia, participación, solidaridá y cuidáu del mediu ambiente, aguiyando un compromisu concretu colos países emprobecíos.

Vamos buscar, en xunto coles nuestros contrapartes del Sur, la creación d'un pensamientu solidariu a partir del afondamientu na realidá, del anális científicu de la mesma y de la so esperiencia. Estes acciones van concretase en proyectos d'investigación, publicaciones, cursos de formación, seminarios y talleres, foros de discutiniu y participación en conferencies internacionales

## **Comerciu Xustu**

Los Axentes de Cooperación n'Asturies apoyen el Comerciu Xustu como movimientu internacional que busca establecer rellaciones comerciales internacionales xustes y igualitaries que faigan posible condiciones llaborales dignes. Ye un sistema comercial

alternativu que dexa a los productores del Sur un accesu directu a los mercaos del Norte con unes condiciones comerciales más igualitarias. Garantiza xornales dignos pa los productores. Protexe los derechos fundamentales de les persones, col respetu pola igualdá de xéneru y la non esplotación infantil en tou procesu productivu y asegura la elaboración d'artículos calidables, con práctiques respetuosos pa col mediu ambiente y pa col ser humanu.

Estes relaciones comerciales tienen de respetar los principios que s'indiquen de siguío: facer desaparecer a intermediarios innecesarios pente medies de la compra directa a les organizaciones de productores del Sur; refugu a los monopolios comerciales, fixación de precios de manera consensuada col productor; promoción de la compra ética, respetu al mediu ambiente, a les minoríes y a los pueblos y naciones indíxenes; apoyu a los grupos más débiles y caltenimientu de relaciones comerciales estables y cuestionamientu del funcionamientu y estructures inxustes del comerciu internacioanal.

La soberanía alimentaria ye'l derechu de los pueblos, comunidaes, países y estaos a definir les sos polítiques agrícoles, pesqueres, alimentarias y de tierra que sían ecolóxica, social, económica y culturalmente amañoses pa les sos circunstancies úniques. Esto inclúi'l verdaderu derechu a l'alimentación y a producir los alimentos, lo que quier dicir que tolos pueblos tienen el derechu a una alimentación sana, nutritiva y culturalmente acionada, y a la capacidá pa caltenese a ellos mesmos y a les sos sociedaes.

El comerciu xustu tien de ser el conxuntu d'un procesu y ye na so totalidá onde se tien de buscar la igualdá, polo que nun pueden participar nel mesmu, empreses tresnacionales monopóliques, que tán nel centru del actual modelu inxustu y insostenible.

Pa los Axentes de Cooperación n'Asturies el Comerciu Xustu implica de manera necesaria, la incorporación de la perspectiva de la soberanía alimentaria: comerciu xustu de proximidá, quitante aquellos productos que nun s'elaboren nel nuestro territoriu; d'un comerciu xustu respetuosu pa col medioambiente y controláu poles

comunidaes; d'un comerci u xustu que combate les polítiques neoliberales.

D'esta manera, podemos falar d'un comerci u xustu local, yá sía nel Norte o nel Sur.

Esta implicación namás va ser posible col trabayu conxuntu d'organizaciones de base llabradores, de consumidores, sindicalistes, ecoloxistes... qu'apuesten por otu modelu d'agricultura, de comerci u y de consumu al serviciu de los pueblos y del medioambiente.

## ***Les rellaciones coles organizaciones del Sur***

Los Axentes de Cooperación n'Asturies afalen el trabayu cooperativu y en rellación estrecha con organizaciones locales, ONG, movimientos populares, instituciones y grupos organizaos de población beneficiaria. Como comparten oxetivos comunes y una mesma visión del trabayu de desarrollu, establecen rellaciones d'asociación que nun afalen el paternalismu o la imposición de criterios dende'l Norte. L'asociación va facese dende los principios de compromisu mutu u, corresponsabilidad y igualdá.

Va facese por evitar o limitar la execución directa de los programes, afalando, sía como quier, algamar los meyores niveles de trabayu compartíu con organizaciones locales o instituciones. Les nuestres actuaciones van fomentar la construcción de texíu social local y en nengún casu van provocar un deterioru del mesmu. Vamos trabayar a partir d'iniciatives que surden de la mesma población beneficiaria o de les sos instituciones, construyendo un desarrollu a escala humana. La rellación d'asociación nun se va limitar puramente al ámbitu de proyectos, sinón que va facer por incorporar la reflexón y l'análís conxuntu, l'intercambiu d'esperiencias, l'establecimientu d'estratexes conxuntes o'l desarrollu de campañaes de sensibilización y denuncia.

Coles mesmes, la política de cooperación al desarrollu y solidaridá internacional va basase nes iniciatives de la sociedad civil organizada y instituciones locales, ufriendo d'esta manera un papel protagonista a la población beneficiaria. D'esta manera, el financiamientu recibíu nun va condicionar la independencia y los intereses de les comunidaes receptores.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van respetar en tou momentu los derechos de llibertá d'espresión, información y asociación de les comunidaes afectaes, mesmo que'l derechu de participar viviegamente y de manera significativa nos planes, polítiques y programes que s'implementen.

### ***Esixencies étiques en materia económico o d'actividaes***

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van trabayar de manera conxunta y van mirar porque les donaciones privaes recibíes poles ONGD nun puedan condicionar la so independencia y la consecución de los oxetivos que-yos toquen y, de la mesma porque los Axentes sociales de cooperación respeten la voluntá de donantes no que fai al destín final de los sos fondos.

Nel marcu de rellación y collaboración col sector empresarial públicu o priváu amás del respetu pola llibre actuación de les ONGD, les empreses donantes de fondos pa la Cooperación Internacional, en cualesquier de les sos modalidaes, tienen que:

- Cumplir les normes internacionales de Naciones Xuníes respecto de les responsabilidaes de les empreses transnacionales y otres empreses comerciales en materia de derechos humanos mesmo que los trataos y convenciones internacionales de los trabayadores emigrantes y les sos families y los relativos a la llucha contra'l racismu y la xenofobia.

- Cumplir los ocho Convenios fundamentales de la OIT, referíos al trabayu forzosu, el trabayu infantil y el derechu de sindicación, y el Conveniu 169 de Pueblos Indíxenes.
- Respetar el mediu ambiente, cumpliendo la llexislación vixente del país d'orixe y calteniendo los mesmos estándares en cualesquier llugar qu'actúen.
- Respetar la salú pública tanto nos sos productos como nos sos procesos de producción, cumpliendo la llexislación vixente nel país d'orixe. Les ONGD nun van asociase con nenguna campaña publicitaria que potencie y promueva'l consumu de productos dañibles pa la salú como'l tabacu o l'alcohol destiláu.
- Nun van establecese rellaciones nel ámbitu de la Cooperación al Desarrollu con empreses que trabayen nel campu armamentísticu.

Ensin perxuiçu de lo anterior (limitaciones de recepción de donaciones) los Axentes de Cooperación nun van poder destinar fondos propios o percibíos, a facer campañas o proyectos rellacionaos coles temes que s'indiquen de siguío:

- Fomentu directu o indirectu de práctiques militaristes.
- Contribución al monopoliu comercial, industrial, enerxéticu...
- Llavadura d'imaxe d'empreses vulneradores de derechos elementales.
- Represión indirecta o directa a la población inmigrante.
- Vulneración de la soberanía d'otros estaos o rexones del planeta.
- Desarticulación inducida d'organizaciones indíxenes.
- Actividaes qu'aumenten la emisión de gases d'efectu invernadero.
- Monopolios de l'alimentación.
- Programes de reconcentración de llatifundios o contra-reforma agraria.

- Cualesquier acción que de manera directa o indirecta vulnere los Derechos Humanos.

### **Tresporencia de xestión y económica**

Los Axentes de Cooperación n'Asturies tendrán d'actuar en tou momentu según la Llei.

La so xestión tendrá de ser responsable y lleal, buscando en tou momentu'l llogru de los oxetivos de la institución o organismu.

Los distintos Axentes de Cooperación n'Asturies, como entidaes al serviciu de la sociedá, tendrán de facilitar al que correspuenda, información periódica de les sos llinies d'actuación, programes, oxetivos, forma de llograr recursos, cantidá de los mesmos y composición d'órganos de gobiernu.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van publicar añalmente una memoria con información de les sos actividaes, programes, recursos y órganos de gobiernu.

Tola actividá d'atropar fondos va axustase al marcu lleal, conforme los principios éticos establecíos nesti códigu, de manera especial no tocante a pautes comunicatives, publicidá y usu d'imaxe.

Toles actividaes d'atropar fondos tendrán de ser verdá y evitar mensaxes engañosos, describir de manera correcta la identidá de la organización o organismu, facer llamaes a les que se respunda de manera acionada y evitar l'usu de táctiques de presión o culpabilizadores.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van tar obligaos a axuntar les cuentas económiques a la memoria qu'añalmente se faiga y van dar conocencia de los datos económicos a los sos socios y donantes y a les contrapartes coles que trabayen.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies tendrán de facer pública la distribución de los sos gastos, especificando les cantidaes destinaes a gastos d'alministración, conforme la definición de los conceptos incluyíos nel cálculu de talos gastos.

Va respetase la llegalidá vixente en materia llaboral y l'estatutu del cooperante, adoptándose amás aquellos midíes necesaries pa evitar que se produza cualesquier discriminación o esclusión de participar na mesma por mor de raza, sexu, nacionalidá, cultura, relixón o situación de discapacidá. Coles mesmes, ye conveniente que los Axentes de Cooperación n'Asturies, desenvuelvan polítiques internes que garanticen la igualdá efectiva de xéneru y participación de les minoríes na institución.

### ***Pautes comunicatives, publicidá y usu d'imáxenes***

La comunicación ye, pa los Axentes de Cooperación n'Asturies, un instrumentu de sensibilización y educación pal desarrollu col qu'afalar la concienciación de los problemes del desarrollu, la conciencia y la comprensión de les causes del emprobecimientu y les sos posibles soluciones. La interdependencia de tolos pueblos del planeta y la necesaria reciprocidá pa una conocencia mutua y el respetu poles distintes cultures dexa aumentar la voluntá de participación ciudadana nos procesos de cooperación pal desarrollu, fomentando'l debate públicu necesariu p'afalar polítiques correctes de cooperación intensificando la solidaridá ente'l Norte y el Sur y lluchando pa camudar les estructures vixentes.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van promover y van apurrir na medida de les sos posibilidaes una información real y completa que permita la concienciación de les llendes del nuestru propiu sistema y de la necesidá d'un desarrollu más universal, respetuosu de la xusticia social, de la paz y del mediu ambiente. Vamos ufiertar una información verdadera, oxetiva, respetando, non solo'l valor humanu de les persones representaes, sinón tamién la intelixencia de los ciudadanos y ciudadanes y, de manera consecuen-te, vamos procurar y vamos facilitar l'accesu directu a los medios de comunicación social de la nuestra redolada de los colectivos y organizaciones que representen los intereses y les visiones de les comunidaes y pueblos del Sur.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van garantizar una comunicación non sexista, asumiendo y poniendo en práctica criterios igualitarios, útiles nel día ente día del trabayu de comunicación, afalando una comunicación pal desarrollu sensible al xéneru, que nel so llinguaxe, mensaxe y imáxenes faigan visible la contribución de mueres y homes al desarrollu.

Los Axentes de Cooperación n'Asturies van contemplar nel so trabayu de comunicación y van promover nos sos ámbitos respectivos d'incidencia les pautes que s'indiquen de siguío:

- Favorecer la conocencia oxetiva de la realidá de los países del Sur. Les torgues internes y esternos al desarrollu tienen d'apaecer a les clares. La dimensión de la interdependencia y la noción de corresponsabilidá nel mal desarrollu tienen que se sorrayar.
- Asitiar como protagonistes de la comunicación a les persones, les situaciones y los pueblos del Sur.
- Amosar respetu total pola dignidá de les persones y de los pueblos. Toa persona va ser presentada como un ser humanu. Y les informaciones abondes que dexen averar el so mediu ambiente social, cultural y económicu, tienen de ser presentaes con cuenta de caltener la so identidá cultural y la so dignidá. La cultura tien de ser presentada como una palanca pal desarrollu de los pueblos del Sur.
- Destacar siempre valores como la xusticia social, la solidaridá y la igualdá de xéneru.
- Afalar la participación activa de les persones na comunicación.
- Actuar con rigor en tolos trabayos de comunicación teniendo en cuenta los distintos soportes comunicativos.
- Trabayar en xunto colos y les profesionales de los medios.
- El mensaxe va evitar toa clase de discriminación.
- Nun van usase nin mensaxes nin imáxenes catastrofistes, idíliques, xeneralizadores nin discriminatorios.



- Nun van usase nin mensaxes nin imáxenes qu'espresen una superioridá del Norte y/o que representen a la xente del Sur como oxetos de la nuestra pena y non como socios nel trabayu conxuntu de desarrollu.
- Va afalase la consulta a les organizaciones del Sur sobre los mensaxes a tresmitir de la so realidá.
- Va facilitase l'accesu a los medios de comunicación a los protagonistes del Sur. Los testimonios de les persones interesaes tienen de ser usaos con preferencia a les interpretaciones de terceros.
- Van fomentase los mensaxes que afalen cambios d'actitúes individuales y sociales nel Norte, y que faigan posible un cambeu real nel Sur.
- Les causes de la probeza tienen de ser espuestes nel mensaxe, que tien de llevar a los ciudadanos y ciudadanes a descubrir la historia y la situación real de los pueblos emprobecíos, mesmo que les realidaes fondes de les estructures de los sos estaos antes de la colonización. Conscientes del pasáu, hai que partir de la realidá de güei y ver lo que puede facese pa desanicar les condiciones de probeza estrema y opresión. Hai que sorrayar los problemes de poder y d'intereses y denunciar los medios d'opresión mesmo que les inxusticies.
- La descripción de les persones de los pueblos emprobecíos como dependientes, probes, ensin poder, aplícase tanto más a les muyeres que son presentaes más de cutiu como víctimes dependientes o, peor entá, son escaecies d'afechu.

La meyora de les imáxenes usaes pasa tamién pol cambeu de la representación de les muyeres nos países emprobecíos.

## **Espardimientu, cumplimientu, siguimientu y evaluación**

Va constituyise nel senu del Conseyu Asturianu de Cooperación al Desarrollu una comisión d'evaluación del Códigu Ético coles funciones que s'indiquen de siguío:

- Fomentar l'espardimientu y conocencia del Códigu Ético.
- Promover el so siguimientu polos distintos Axentes de la Cooperación Asturiana.
- Asesorar sobre los conteníos del Códigu Ético a los que lu pidan.
- Evaluar el cumplimientu del Códigu Ético polos Axentes de la Cooperación Asturiana, elaborando l'informe correspondiente que va alzar al Conseyu Asturianu de Cooperación al Desarrollu.

La Comisión d'evaluación del Códigu Ético va tar formada por 5 miembros del Conseyu Asturianu de Cooperación y aquellos persones espertes y de reconocíu prestixu nos sos correspondientes ámbitos d'actuación profesional, esternes al Conseyu, en númeru non superior a trés.

La Comisión va poder facer encamientos o propuestes dirixíes al Conseyu Asturianu de Cooperación al Desarrollu d'aspectos del Códigu que considere tienen de ser teníos en consideranza de manera especial.

La Comisión va axuntase añalmente de manera ordinaria y cuantes vegaes sía necesario de manera extraordinaria siempre que lo solicite dalgún miembru de la citada comisión.

En visu a favorecer la conocencia del presente Códigu Ético mesmo que facer pol so cumplimientu efectivu polos Axentes de Cooperación n'Asturies va espublizase en tolos ámbitos institucionales, sociales, empresariales y a los medios de comunicación pidiendo l'apoyu a los conteníos del mesmu.



Gobiernu del Principáu d'Asturies

Consejería de Bienestar Social y Vivienda

